

CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO

- 1) Premesse
- 2) Definizioni
- 3) Oggetto del contratto
- 4) Durata
- 5) Obblighi ed adempimenti dello studente
- 6) Obblighi ed adempimenti dell'organizzatore
- 7) Domanda di iscrizione
- 8) Prezzo
- 9) Pagamenti
- 10) Modifica o annullamento dell'attività formativa prima dell'inizio del programma
- 11) Recesso e penali
- 12) Risoluzione
- 13) Modifiche dopo l'inizio del programma
- 14) Sostituzioni
- 15) Referenti
- 16) Regime di responsabilità
- 17) Obbligo di assistenza
- 18) Assicurazioni
- 19) Legge applicabile
- 20) Foro competente
- 21) Comunicazioni

ULTERIORI CONDIZIONI

- A) Privacy policy
- B) Autorizzazione all'uso dell'immagine
- C) Condizioni di comportamento

CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO

1) PREMESSE

Premesso che:

- a) Dolomit nella persona di Manola Corrent, con sede in Via Doss 12, 38076 Lasino (TN), Italia, P. IVA 02350580227 è attiva nel campo della formazione ed è considerata idonea ad erogare il servizio di cui al presente contratto;
- b) è sorta la necessità per gli studenti stranieri di partecipare ad un'esperienza formativa in Italia;
- c) lo studente riconosce la professionalità di Dolomit e ritiene di partecipare alle attività formative di seguito descritte poiché possono contribuire al miglioramento delle proprie conoscenze;
- d) il testo del presente contratto è in duplice lingua (italiano ed inglese) per facilitare la comprensione dei termini e delle condizioni da parte degli studenti, tuttavia il contenuto degli stessi corrisponde integralmente;
- e) lo studente, previa accettazione delle presenti condizioni contrattuali in modalità online, si impegna a sottoscriverle totalmente prima dell'inizio dell'esperienza formativa in Italia.

CONTRACT TERMS AND CONDITIONS

- 1) Preambles
- 2) Definitions
- 3) Content of the contract
- 4) Duration
- 5) Students' obligations and duties
- 6) Organizer's obligations and duties
- 7) Application
- 8) Price
- 9) Payments
- 10) Alterations or cancellations of the educational activity before the start of the program
- 11) Withdrawal and penalties
- 12) Termination
- 13) Alterations after program starts
- 14) Substitutions
- 15) Representatives
- 16) Organizer's liability
- 17) Obligation to assistance
- 18) Insurance
- 19) Applicable law
- 20) Place of jurisdiction
- 21) Notifications

ADDITIONAL CONDITIONS

- A) Privacy policy
- B) Photo release waiver authorization
- C) Behavior rules

CONTRACT TERMS AND CONDITIONS

1) PREAMBLES

Granted that:

- a) Dolomit di Manola Corrent, Via Doss 12, 38076 Lasino (TN), Italy, P. IVA 02350580227 is active in the field of education and suited to deliver the services listed in this contract;
- b) foreign students expressed the wish to participate in an educational experience in Italy;
- c) the student recognizes Dolomit's competences and takes part in the educational activities detailed below because he/she thinks they could improve his/her knowledge;
- d) the text of this contract is written both in English and in Italian in order to facilitate the students' understanding of terms and conditions, maintaining exactly the same content;
- e) by accepting these online general conditions of this contract, the student takes the commitment to sign them before starting the educational experience in Italy.

2) DEFINIZIONI

Ai fini del presente contratto s'intende per:

- a) "organizzatore" dell'esperienza formativa il soggetto che si obbliga in nome proprio e verso corrispettivo a procurare a terzi attività di formazione, realizzando la combinazione degli elementi di cui al seguente articolo 3;
- b) "esperienza formativa" o "programma" le attività e le esperienze che verranno offerte dall'organizzatore allo studente di cui al presente contratto;
- c) "studente" l'acquirente del pacchetto in materia di attività formativa che abbia espresso l'esigenza di godere del servizio suddetto.

3) OGGETTO DEL CONTRATTO

L'organizzatore si impegna a svolgere le seguenti attività:

- a) corsi nei settori delle scienze umane, sociali e naturali, delle arti visive, e della lingua e cultura italiana;
- b) attività di tutoraggio;
- c) escursioni educative;
- d) attività di accoglienza e orientamento degli studenti;
- e) assistenza agli studenti durante la loro permanenza.

4) DURATA

Il periodo di efficacia del presente contratto decorre dall'accettazione dello stesso da parte dello studente e si protrae fino alla conclusione dell'esperienza formativa.

5) OBBLIGHI ED ADEMPIMENTI DELLO STUDENTE

Ogni studente si impegna a partecipare alle attività di cui all'articolo 3 nel pieno rispetto di quanto prescritto dal presente contratto.

Al fine della partecipazione alla presente attività formativa lo studente dovrà essere in possesso dei seguenti requisiti, pena la mancata possibilità di partecipare alla suddetta attività:

- a) avere 18 anni compiuti al momento dell'invio della domanda di iscrizione;
- b) essere in possesso di un passaporto valido e/o della documentazione richiesta dalla legge italiana per accedere e soggiornare nel paese durante l'esperienza formativa.

Durante l'espletamento delle attività lo studente potrà utilizzare le apparecchiature presenti nelle aule in cui si svolgerà la formazione, osservando qualsiasi cautela al fine di impedire rotture e malfunzionamenti delle stesse. In particolare lo studente è tenuto ad usare con diligenza l'apparecchiatura (fotocamere e/o personal computer) che gli verrà eventualmente concessa in uso per il periodo di durata del contratto. A tal proposito lo studente sarà tenuto a versare una cauzione pari ad € 100,00 (cento/00) che gli verrà restituita solo in caso di riconsegna dell'apparecchiatura nel normale stato d'uso. Lo studente dovrà inoltre attenersi all'osservanza

2) DEFINITIONS

In this contract, we define:

- a) "the organizer" of the educational experience as the party who commits, on due payment, to provide students with educational activities, combining the services described in Article 3 below;
- b) "educational experience" or "program" as those activities and experiences, described in this contract, that the organizer will offer to the individual student;
- c) "student" as the buyer of the package of educational experience who expressed the wish of benefitting from this service.

3) CONTENT OF THE CONTRACT

The organizer will commit to carry out the following activities:

- a) courses in the fields of human, social and natural sciences, visual arts, Italian language and culture;
- b) tutoring activities;
- c) educational excursions;
- d) welcome and orientation activities for the students;
- e) assistance to the students for the duration of their stay.

4) DURATION

This contract is valid from the moment the student accepts it and lasts until the conclusion of the educational experience.

5) STUDENTS' OBLIGATIONS AND DUTIES

Every student commits to participate in the activities described in Article 3 of this contract in the full respect of what this contract prescribes. In order to participate in the educational activity proposed, the student must fulfill the following requirements:

- a) be at least 18 years old at the time of the application;
- b) hold a valid passport and/or all documentation required by the Italian law to enter and stay in the country during the learning experience.

During the educational activities, the student is free to use the equipment available in the classrooms with care, in order to prevent any breaking or malfunctioning of the equipment. The student will treat with particular care the equipment (cameras and/or personal computers) that might be made available for the length of this contract. The student must pay a security fee of € 100.00 (one-hundred) that will be refunded after returning the equipment in its original working order.

The student must comply with the rules of normal prudence and diligence, according to the legislation in force in Italy, the information provided by the organizer, and the rules and regulation related to educational group activities.

delle regole di normale prudenza e diligenza ed a quelle specifiche in vigore in Italia, a tutte le informazioni fornite loro dall'organizzatore, nonché ai regolamenti, alle disposizioni amministrative o legislative relative alle attività formative.

Lo studente sarà chiamato a rispondere di tutti i danni che l'organizzatore dovesse subire anche a causa del mancato rispetto degli obblighi sopra indicati.

Lo studente comunicherà altresì per iscritto all'organizzatore, all'atto della prenotazione, le particolari richieste personali che potranno formare oggetto di accordi specifici sulle modalità di erogazione delle attività, sempre che ne risulti possibile l'attuazione.

Lo studente è sempre tenuto ad informare l'organizzatore di eventuali sue esigenze o condizioni particolari (es: disabilità, ecc...) ed a specificare esplicitamente la richiesta di relativi servizi personalizzati.

A corredo di tali obblighi ed adempimenti lo studente è tenuto a leggere e sottoscrivere le ulteriori condizioni di comportamento allegate da considerarsi parte integrante del presente contratto.

6) OBBLIGHI ED ADEMPIMENTI DELL'ORGANIZZATORE

L'organizzatore è tenuto ad erogare i servizi nell'articolo 3, impegnandosi a rispettare i termini, le procedure e le condizioni del presente contratto.

7) DOMANDA DI ISCRIZIONE

La domanda di iscrizione dovrà essere redatta su apposito modulo contrattuale in formato elettronico, compilato in ogni sua parte dallo studente. L'accettazione della domanda si intende perfezionata solo a seguito del pagamento di una tassa d'iscrizione pari alla somma di € 50,00 (cinquanta/00) IVA inclusa tramite PayPal oppure mediante versamento sul conto corrente intestato a Manola Corrent al seguente codice Iban IT39F0305801604100571429914. Tale importo verrà detratto dalla cifra che verrà corrisposta a titolo di saldo per il pagamento del pacchetto formativo. Successivamente al versamento della suddetta tassa di iscrizione, l'organizzatore provvederà ad opportuna selezione delle domande pervenute ed in seguito invierà relativa conferma quale accettazione dell'avvenuta iscrizione, a mezzo sistema telematico, allo studente. È importante che la documentazione pervenga entro il termine comunicato allo studente dall'organizzatore, per permettere l'opportuna organizzazione dell'esperienza formativa.

8) PREZZO

Il prezzo del pacchetto formativo è determinato nel seguente prospetto e deve essere interamente versato al momento del completamento della procedura di iscrizione definitiva.

The student will be held accountable for all the damages that the organizer may encounter due to the failure to respect the obligations listed above.

The student will inform to the organizer, in writing, at the moment of enrollment of any special personal requests that may be the subject of any specific agreements that can modify the way the services are provided, as long as the implementation of these are possible.

The student must always inform the organizer about his/her needs or special conditions (such as disabilities, etc.) and must explicitly request for any personalized services.

To complement such obligations and compliances the student must read and subscribe additional conditions of behavior attached to this contract, that are an integral part of this contract.

6) ORGANIZER'S OBLIGATIONS AND DUTIES

The organizer is required to provide services as stated in Article 3, committing to respect the terms, procedures and conditions of this contract.

7) APPLICATION

The enrollment request must be completed through the specific online form, and the student needs to fill in every part of it. The acceptance of the enrollment request must be considered complete after the payment of an application fee of € 50.00 (fifty) VAT included via Paypal or through a bank transfer payable to Manola Corrent, IBAN code IT39F0305801604100571429914. This fee will then be deducted from the total amount paid for the educational package. After the payment of the € 50 application fee, the organizer will proceed to evaluate the enrollment requests and will then send the student a confirmation e-mail. It is important that all the complete documentation be received by the deadline notified to the student by the organizer in order to allow time for the organizational aspects of the educational experience.

8) PRICE

The price of the educational package is determined in the following prospectus and the payment must be carried out at the moment of the finalization of the enrollment procedure.

Numero di sessioni	Numero di corsi	Prezzo IVA inclusa
Una sessione (3 settimane)	1 corso, 3 crediti	€ 2900,00
Due sessioni (6 settimane)	2 corsi, 6 crediti	€ 5500,00
Tre sessioni (9 settimane)	3 corsi, 9 crediti	€ 8100,00
Quattro sessioni (12 settimane)	4 corsi, 12 crediti	€ 10700,00
Cinque sessioni (15 settimane)	5 corsi, 15 crediti	€ 13300,00

La tariffa "Instruction & Services" include:

- a) tassa di iscrizione;
- b) tariffa delle attività educative;
- c) materiale didattico obbligatorio;
- d) orientamento e visita guidata della sede del programma;
- e) cene di benvenuto e di arrivederci;
- f) gadget Dolomit;
- g) uso delle strutture della scuola;
- h) connessione wi-fi gratuita nella scuola;
- i) assicurazione contro il rischio di invalidità permanente;
- j) referente sul posto;
- k) assistenza di emergenza 24 ore su 24;
- l) *Trentino Guest Card*;
- m) attestato Dolomit-LABA.

9) PAGAMENTI

Il pagamento relativo all'attività di formazione dovrà pervenire entro il termine comunicato allo studente dall'organizzatore.

Il mancato pagamento della somma di cui sopra costituisce clausola risolutiva espressa tale da determinare, da parte dell'organizzatore, la risoluzione di diritto del rapporto

10) MODIFICA O ANNULLAMENTO DELL'ATTIVITÀ FORMATIVA PRIMA DELL'INIZIO DEL PROGRAMMA

Prima dell'inizio del programma, l'organizzatore che abbia necessità di modificare in modo significativo uno o più elementi del contratto ne dà immediato avviso in forma scritta allo studente, indicando il tipo di modifica e la variazione del prezzo che eventualmente ne consegue.

Ove non accetti la suddetta proposta di modifica, lo studente potrà esercitare il diritto di riacquisire la somma già pagata, solo in caso di giustificati motivi a fondamento della mancata accettazione delle modifiche proposte.

Lo studente può esercitare i diritti sopra previsti

Number of sessions	Course load	Price, VAT included
One session (3 weeks)	1 course, 3 credits	€ 2900.00
Two sessions, (6 weeks)	2 courses, 6 credits	€ 5500.00
Three sessions, (9 weeks)	3 courses, 9 credits	€ 8100.00
Four sessions, (12 weeks)	4 courses, 12 credits	€ 10700.00
Five sessions, (15 weeks)	5 courses, 15 credits	€ 13300.00

The Instruction & Services fee includes:

- a) application fee;
- b) tuition for educational activities;
- c) required course material;
- d) orientation and walking tour of the program location;
- e) welcome and goodbye dinners;
- f) Dolomit goody bag;
- g) use of school facilities;
- h) free in-school wi-fi connection;
- i) insurance for permanent injury;
- j) resident advisor;
- k) 24/7 emergency assistance;
- l) *Trentino Guest Card*;
- m) Dolomit-LABA transcript.

9) PAYMENTS

The payment of the educational package is to be carried out by the deadline notified to the student by the organizer.

Failure to pay the aforementioned amount by its deadline constitutes an express termination clause that gives the organizer the right to legally terminate the contract.

10) ALTERATIONS OR CANCELLATIONS OF THE EDUCATIONAL ACTIVITY BEFORE THE START OF THE PROGRAM

Before the program begins, should the organizer need to substantially modify one or more contents of the contract, the organizer will immediately communicate any changes, in writing, specifying the type of change and any resulting variation of price.

In case the aforementioned change proposed is not accepted by the student, the student has the right to be refunded the amount already paid but only if the student provides justified reasons for the non-acceptance of the proposed changes.

The student can exercise the above-mentioned rights also in case the cancellation, depending on

anche quando l'annullamento dipenda dal mancato raggiungimento del numero minimo di partecipanti previsto nel programma.

11) RECESSO E PENALI

Lo studente può recedere dal contratto, senza pagare penali, nell'ipotesi di modifica significativa di uno o più elementi del contratto oggettivamente configurabili come fondamentali ai fini della fruizione del servizio complessivamente considerato e proposta dall'organizzatore dopo la conclusione del contratto stesso, ma prima dell'inizio del programma non accettata dallo studente, nei limiti previsti dall'articolo 10. Nel caso di cui sopra, lo studente ha diritto alla restituzione della sola parte di prezzo già corrisposta. Tale restituzione dovrà essere effettuata entro 30 giorni dal momento del ricevimento della richiesta di rimborso.

Allo studente che receda dal contratto prima della partenza al di fuori dell'ipotesi di cui sopra, saranno addebitate le penali nella misura qui di seguito elencate:

- a) 25% del prezzo del pacchetto fino a 40 giorni prima dell'inizio del programma;
- b) 50% del prezzo del pacchetto da 39 a 20 giorni prima dell'inizio del programma;
- c) 100% del prezzo del pacchetto dopo tali termini.

12) RISOLUZIONE

Si attribuisce all'organizzatore la facoltà di risolvere il contratto qualora lo studente non adempia ad una delle seguenti obbligazioni (ex articolo 1456 del Codice Civile):

- a) obbligo di pagamento del corrispettivo concordato secondo le pattuizioni di cui sopra;
- b) obbligo di rispettare i termini previsti nel presente contratto;
- c) obbligo di rispettare le "Ulteriori condizioni" allegate al presente contratto.

13) MODIFICHE DOPO L'INIZIO DEL PROGRAMMA

L'organizzatore, qualora dopo l'inizio del programma si trovi nell'impossibilità di fornire per qualsiasi ragione, tranne che per un fatto proprio dello studente, una parte essenziale dei servizi contemplati in contratto, dovrà predisporre soluzioni alternative, senza supplementi di prezzo a carico dello studente e qualora le prestazioni fornite siano di valore inferiore rispetto a quelle previste, rimborsarlo in misura pari a tale differenza.

Qualora non risulti possibile alcuna soluzione alternativa, ovvero la soluzione predisposta dall'organizzatore venga rifiutata dallo studente per comprovati e giustificati motivi, l'organizzatore corrisponderà allo studente quanto pagato.

14) SOSTITUZIONI

Lo studente rinunciatario può farsi sostituire da altra persona, previa opportuna verifica in merito

the failure to achieve the minimum number of participants expected for the program.

11) WITHDRAWAL AND PENALTIES

The student can withdraw from the contract, without paying any penalties, only in case of significant change of one or more contents of the contract that can be objectively considered essential to the fulfillment of the overall service and proposed by the organizer after the conclusion of the contract, but before the start of the program and not accepted by the student her/himself, as stated in Article 10. In the aforementioned case, the student has the right to be refunded only the amount he/she has already paid. The refund will happen within 30 days from the date the refund has been requested.

In the case the student withdraws from the contract before the start of the program, for any reasons not mentioned above, the following penalties will be applied:

- a) 25% of the package price until 40 days before the start of the program;
- b) 50% of the package price between 39 and 20 days before the start of the program;
- c) 100% of the package price after these terms.

12) TERMINATION

The organizer has the right to terminate the contract in the case the student fails to comply with one of the following obligations (ex-Article 1456 of the Italian Civil Code):

- a) Obligation to pay the agreed amount;
- b) Obligation to respect the terms of this contract;
- c) Obligation to respect the "Additional conditions" attached to this contract.

13) ALTERATIONS AFTER PROGRAM STARTS

Should the organizer be unable to provide, after the program has started (with the exception of the student's personal reasons), an essential part of the services described in this contract, the organizer must arrange an alternative solution with no additional fee for the student. Where these alternatives are of a lesser value than those envisaged, the organizer must reimburse the difference.

Should no alternative solution be possible, or should the solution offered by the organizer be refused by the student for a serious and justified reasons, the organizer will reimburse the total amount paid by the student.

14) SUBSTITUTIONS

Another student may replace the withdrawing student, after the organizer verifies the

al possesso dei requisiti da parte dell'organizzatore, sempre che:

- a) l'organizzatore ne sia informato per iscritto almeno 15 giorni prima della data fissata per l'inizio del programma, ricevendo contestualmente comunicazione circa le ragioni della sostituzione e le generalità del cessionario;
- b) il cessionario soddisfi tutte le condizioni ed i requisiti per la fruizione del servizio come sopra descritti;
- c) i servizi medesimi o altri servizi in sostituzione possano essere erogati a seguito della sostituzione;
- d) il sostituto rimborsi all'organizzatore tutte le spese aggiuntive sostenute per procedere alla sostituzione, nella misura che gli verrà quantificata prima della cessione.

Il cedente ed il cessionario sono solidalmente responsabili per il pagamento del saldo nonché degli importi di cui alla lettera d) del presente articolo.

15) REFERENTI

L'organizzatore individuerà una figura in possesso di adeguate competenze che sarà il responsabile al quale verranno attribuiti i poteri necessari per poter rappresentare a tutti gli effetti lo stesso ed intrattenere rapporti con lo studente.

16) REGIME DI RESPONSABILITÀ

L'organizzatore risponde dei danni arrecati allo studente derivanti dall'inadempimento totale o parziale delle prestazioni contrattualmente dovute (tranne nel caso in cui lo studente si sia assunto personalmente la responsabilità relativamente al compimento di determinate attività, di cui alle Condizioni di Comportamento allegare al presente atto), a meno che provi che l'evento è derivato da fatto attribuibile allo studente (ivi comprese iniziative autonomamente assunte da quest'ultimo nel corso dell'esecuzione delle attività formative) o dal fatto di un terzo a carattere imprevedibile o inevitabile, da circostanze estranee alla fornitura delle prestazioni previste in contratto, da caso fortuito, forza maggiore, ovvero da circostanze che lo stesso organizzatore non poteva, secondo la diligenza professionale, ragionevolmente prevedere o risolvere. Eventuali spese supplementari sopportate dai partecipanti in tali evenienze non saranno pertanto rimborsate, tanto meno lo saranno le prestazioni che per tali cause venissero meno e non fossero recuperabili.

17) OBBLIGO DI ASSISTENZA

L'organizzatore è tenuto a prestare le misure di assistenza allo studente secondo il criterio di diligenza professionale con esclusivo riferimento agli obblighi a proprio carico per disposizione di legge o di contratto. L'organizzatore è esonerato dalle rispettive responsabilità quando la mancata oppure inesatta esecuzione del contratto è imputabile allo studente o è dipesa dal fatto di un terzo a carattere imprevedibile o inevitabile, ovvero è stata causata da un caso fortuito o di

requirements, so long as:

- a) the organizer is informed in writing at least 15 days before the start of the program, and simultaneously receiving a communication about the reasons for the substitution and the personal details of the substitute;
- b) the substitute meets all the conditions and requirements for the fulfillment of the services described above;
- c) the services or other substituting services can be provided after the substitution;
- d) the substitute reimburses the organizer with all the additional expenses necessary to proceed with the substitution, in the amount that will be quantified before the substitution.

The withdrawing student and the substitute are jointly responsible for the payment of the full price as well as the amount as stated in point d) of this Article.

15) REPRESENTATIVES

The organizer will identify one person having all the adequate competences to whom all the necessary powers will be granted as to represent the organization and manage the relationships with the student.

16) ORGANIZER'S LIABILITY

The organizer is responsible for the damages caused to the student due to total or partial default regarding the contractual services (except in the case that the student has personally assumed responsibility for the carrying out of specific activities, as indicated in the Behavior Rules attached to this document), unless he/she proves that the occurrence is actually caused by an act attributable to the student (the student's autonomous initiatives during the educational activities are comprised) or by an act caused by a third party with unforeseeable and unavoidable characteristics, or from circumstances extraneous to the foreseen contractual services, from an unavoidable accident or circumstances beyond one's control, that is to say, from circumstances which the organizer could not, with reasonable professional diligence, foresee or resolve. Possible additional expenses, in these cases, will not be reimbursed by the organizer, nor the services lost for these same reasons which would not be recoverable.

17) OBLIGATION TO ASSISTANCE

The organizer is obliged to guarantee the student with the degree of assistance imposed by the criterion of professional diligence, exclusively with reference to the former's obligations in accordance with the Italian law and the contract. The organizer is not liable when the lack or improper performance of the contract depends on the student or depends on a third party with unforeseeable and unavoidable characteristics, that is when it is caused by unavoidable accident

forza maggiore.

18) ASSICURAZIONI

L'organizzatore garantisce che verrà stipulata, a tutela delle parti, una polizza di assicurazione di responsabilità civile verso terzi con un massimale di € 5.000.000 (cinque milioni).

19) LEGGE APPLICABILE

Per tutto ciò che non è previsto dal presente contratto, saranno applicate le norme della legge italiana.

20) FORO COMPETENTE

Per qualsiasi controversia derivante dall'esecuzione del presente contratto, il Foro competente è esclusivamente quello di Trento.

21) COMUNICAZIONI

Agli effetti del presente contratto, l'organizzatore elegge domicilio in Dolomit di Manola Corrent, Via Doss 12, 38076 Lasino (TN), Italia. Tutte le comunicazioni previste dalle presenti condizioni generali di contratto dovranno essere inviate in forma scritta al suddetto indirizzo.

ULTERIORI CONDIZIONI

A) PRIVACY POLICY

Informativa per il trattamento dei dati personali ai sensi e per gli effetti dell'art. 13 del D.Lgs. 30.06.2003 n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali".

Dolomit si troverà a raccogliere e trattare i dati personali dello studente per lo svolgimento delle attività formative richieste. In osservanza di quanto previsto dal D.Lgs. 30.06.2003 n. 196, di seguito vengono fornite le informazioni dovute in ordine alle finalità e modalità di trattamento dei dati personali, nonché l'ambito di comunicazione e diffusione degli stessi e la natura del conferimento dei dati in possesso di Dolomit.

FINALITÀ DEL TRATTAMENTO: la raccolta ed il trattamento dei dati personali sono finalizzati allo svolgimento dell'attività di formazione individuata e commissionata dallo studente a Dolomit, nonché per attività informativa e divulgativa.

MODALITÀ DI TRATTAMENTO: i dati saranno trattati con strumenti/supporti cartacei, elettronici, informatici, telematici, audiovisivi e similari, nel pieno rispetto delle norme di legge italiane, secondo principi di liceità e correttezza ed in modo da tutelare la riservatezza. Tutto ciò avverrà ad opera di soggetti a ciò appositamente incaricati.

AMBITO DI COMUNICAZIONE E DIFFUSIONE: i dati oggetto del trattamento potranno essere

or circumstances beyond one's control.

18) INSURANCE

The organizer guarantees that an insurance policy for third party liability with a maximum coverage of € 5.000.000 (five million) in order to protect the parties.

19) APPLICABLE LAW

For everything that is not laid out in this contract, the Italian law will be applied.

20) PLACE OF JURISDICTION

Any controversy arising from the present contract will be exclusively the competence of the Court of Trento.

21) NOTIFICATIONS

For the purposes of this contract, the organizer indicates the following contact address: Dolomit di Manola Corrent, Via Doss 12, 38076 Lasino (TN), Italy. Any notifications related to the general conditions of this contract should be sent in writing to this address.

ADDITIONAL CONDITIONS

A) PRIVACY POLICY

Notice about the processing of personal information under art. 13 of the Legislative Decree no. 196 of 30-06-2003 "Personal data protection code."

Dolomit will collect and treat student's personal information to provide the requested educational activities. In compliance with the Legislative Decree no. 196 of 30-06-2003, we provide below the due information about the purposes and methods of personal data processing, as well as their scope of communication and dissemination and the nature of their provision.

PURPOSES OF PROCESSING: the collection and processing of personal data are direct to the carrying out the educational activity selected and commissioned to Dolomit by the student, as well as for information and diffusion activities.

METHODS OF PROCESSING: data will be treated with paper, electronic, computer, telematic, audiovisual and similar instruments and supports, in full abidance to the norms of the Italian Law, according to principles of lawfulness and correctness and so that confidentiality is protected.

SCOPE OF COMMUNICATION AND DISSEMINATION: treated data could be communicated to Professionals and Societies who entered into a regular contract with Dolomit to

comunicati a Professionisti e Società che hanno stipulato regolare contratto con Dolomit per collaborare nell'ambito delle attività sopradescritte. I medesimi dati non saranno diffusi presso altre Aziende o Società. Ogni ulteriore comunicazione/diffusione avverrà solo previo consenso dello studente.

NATURA DEL CONFERIMENTO: il conferimento dei dati, nonché il consenso al loro utilizzo e diffusione, è facoltativo e non obbligatorio.

CONSEGUENZE DI UN EVENTUALE RIFIUTO: il rifiuto a fornire i dati o l'opposizione integrale al loro trattamento, comporterà l'impossibilità di partecipare all'attività prescelta.

DIRITTI DELL'INTERESSATO: lo studente potrà far valere i propri diritti come espressi dagli articoli 7, 8, 9 e 10 del D.lgs. 196/2003, rivolgendosi al titolare del trattamento. In particolare lo studente:

- ha diritto di ottenere l'indicazione: a) dell'origine dei dati personali; b) delle finalità e modalità del trattamento; c) della logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici; d) degli estremi identificativi del titolare, dei responsabili e del rappresentante designato ai sensi dell'articolo 5, comma 2; e) dei soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di rappresentante designato nel territorio dello Stato, di responsabili o incaricati;
- ha diritto di ottenere: a) l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati; b) la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati; c) l'attestazione che le operazioni di cui alle lettere a) e b) sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato;
- ha diritto di opporsi, in tutto o in parte: a) per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che lo riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta; b) al trattamento di dati personali che lo riguardano a fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale.

TITOLARE DEL TRATTAMENTO è Dolomit e responsabile del trattamento dei dati è individuato in Manola Corrent.

collaborate within the scope of the aforementioned activities. The same data will not be diffused to other Firms or Societies. Every additional communication/diffusion will take place only after the provision of the student's consensus.

NATURE OF DATA PROVISION: The provision of data, as well as the consensus to their use and diffusion, is voluntary and not mandatory.

CONSEQUENCES OF A POTENTIAL REFUSAL: the refusal to provide the data or the integral opposition to their processing will entail the impossibility to participate to the selected activity.

RIGHTS OF THE PERSON CONCERNED: the student will be able to exercise his/her rights as formulated in Articles 7, 8, 9 and 10 of the Legislative Decree no. 196 of 30-06-2003, addressing the entity in charge of the processing. In particular the student:

- has the right to be informed a) of the source of the personal data; b) of the purposes and methods of the processing; c) of the logic applied to the processing, if the latter is carried out with the help of electronic means; d) of the identification data concerning data controller, data processors and the representative designated as per Article 5, Comma 2; e) of the entities or categories of entity to whom or which the personal data may be communicated and who or which may get to know said data in their capacity as designated representative(s) in the State's territory, data processor(s) or person(s) in charge of the processing;
- has the right to obtain a) updating, rectification or, where interested therein, integration of the data; b) erasure, anonymization or blocking of data that have been processed unlawfully, including data whose retention is unnecessary for the purposes for which they have been collected or subsequently processed; c) certification to the effect that the operations as per letters a) and b) have been notified, as also related to their contents, to the entities to whom or which the data were communicated or disseminated, unless this requirement proves impossible or involves a manifestly disproportionate effort compared with the right that is to be protected;
- has the right to object, in whole or in part, a) on legitimate grounds, to the processing of personal data concerning him/her, even though they are relevant to the purpose of the collection; b) to the processing of personal data concerning him/her, where it is carried out for the purpose of sending advertising materials or direct selling or else for the performance of market or commercial communication surveys.

La presente informativa potrà essere integrata con ulteriori elementi ed indicazioni per assecondare l'evoluzione normativa in materia di protezione dei dati personali.

B) AUTORIZZAZIONE ALL'USO DELL'IMMAGINE

- a) Lo studente autorizza l'uso della propria immagine contenuta nelle riprese fotografiche e audiovisive effettuate dall'organizzatore o da altro operatore da esso incaricato durante lo svolgimento dell'esperienza formativa.
- b) L'organizzatore si riserva il diritto di utilizzare il suddetto materiale fotografico e audiovisivo su ogni mezzo e per ogni uso consentito dalla legge, incluso a scopo pubblicitario, e di associare o meno il nome dello studente all'immagine.
- c) Lo studente rinuncia a ogni richiesta di compenso o di risarcimento danni per l'uso e la pubblicazione del suddetto materiale fotografico e audiovisivo.

C) CONDIZIONI DI COMPORTAMENTO

- a) Lo studente deve mantenere un comportamento corretto e conforme alle abitudini e alle leggi locali e nazionali del paese che li ospita.
- b) Lo studente deve attenersi al programma delle attività formative proposto da Dolomit.
- c) Lo studente è consapevole del fatto che durante il periodo di svolgimento dell'esperienza formativa vi sarà del tempo libero non supervisionato dall'organizzatore, durante il quale lo studente sarà l'unico responsabile della propria condotta e incolumità.
- d) Lo studente è consapevole del fatto che durante il periodo di svolgimento dell'esperienza formativa l'organizzatore potrà proporre delle attività ed escursioni educative integrate nei corsi, per le quali potrà essere richiesta allo studente la sottoscrizione di un accordo di assunzione di rischio e cessione di responsabilità. In caso lo studente non accetti di sottoscrivere il suddetto documento, l'organizzatore offrirà allo studente delle attività alternative di pari valore educativo per consentirgli il completamento del corso prescelto.
- e) Lo studente si impegna ad evitare comportamenti inaccettabili quali: l'eccessivo consumo di bevande alcoliche,

THE ENTITY IN CHARGE OF THE PROCESSING is Dolomit and the person responsible for the processing of the data is indicated in Manola Corrent.

The present notice could be integrated with additional components and indications to meet the regulatory evolution in the field of personal data protection.

B) PHOTO RELEASE WAIVER AUTHORIZATION

- a) The student authorizes the use of his/her image featured in the photographic and audiovisual shots made by the organizer or by any other operator nominated by the latter during the carrying out of the educational experience.
- b) The organizer reserves the right to use the aforementioned photographic and audiovisual material in any medium and for any use permitted by law, included for the purposes of advertisement, and to associate or not associate the name of the student to the image.
- c) The student waives any claim for compensations or damages for the use and publication of the aforementioned photographic and audiovisual material.

C) BEHAVIOR RULES

- a) The student must behave properly and in keeping with the local and national customs and laws of the hosting country.
- b) The student must follow the program of educational activities proposed by Dolomit.
- c) The student is aware of the fact that during the period in which the educational experience is carried out there will be unsupervised free time, during which the student will be the sole responsible of his/her conduct and safety.
- d) The student is aware of the fact that during the period in which the educational experience is carried out the organizer may propose educational activities and excursions integrated into the courses, for which the student could be asked to sign an assumption of risk and release of liability agreement. In case the student does not accept to sign said document, the organizer will offer the student alternative activities with equal educational value to allow him/her to complete the selected course.
- e) The student commits himself/herself to avoid unacceptable behaviors such as: excessive consumption of alcoholic beverages, possession or use of any drugs that are considered illegal in the Italian territory, sexual harassment, abusive

il possesso o l'uso di qualsiasi sostanza stupefacente che sia considerata illegale nel territorio italiano, le molestie sessuali, il linguaggio o il comportamento offensivo verso terzi, le assenze non autorizzate, nonché l'indisponibilità alla collaborazione con il personale di Dolomit, con gli altri studenti e con ogni altro soggetto che partecipa all'attuazione dell'esperienza formativa.

- f) All'interno delle strutture educative in cui si svolgono le attività didattiche è assolutamente vietato allo studente introdurre e consumare bevande alcoliche, nonché fumare.
- g) Lo studente è tenuto a mantenere un comportamento corretto e conforme alle regole che gli/le verranno comunicate dai responsabili della struttura ricettiva che lo ospita.
- h) L'organizzatore si riserva il diritto di risolvere il contratto nel caso in cui lo studente non si attenga alle suddette norme comportamentali, nonché alle comuni norme di buona condotta o alle leggi locali e nazionali, e di conseguenza di espellerlo dal programma senza alcun ulteriore obbligo a carico dell'organizzatore.
- i) In caso di espulsione dal programma, lo studente non riceverà alcun rimborso per servizi non usufruiti e sarà responsabile per ogni eventuale costo aggiuntivo derivante dall'espulsione stessa.

language or behavior towards third parties, unauthorized absences, as well as the unwillingness to collaborate with Dolomit personnel, with other students, and with any other individual who participates to the carrying out of the educational experience.

- f) It is strictly forbidden to bring and drink alcoholic beverages, as well as to smoke, inside the school premises where educational activities take place.
- g) The student is required to behave properly and to comply with the rules that will be communicated to him/her by the persons in charge of the accommodation facilities where he/she is hosted.
- h) The organizer reserves the right to terminate the contract in case the student does not comply with the aforementioned behavior rules, as well as with the common norms of good behavior or with local and national law, and consequently to dismiss him/her from the program without any further obligation for the organizer.
- i) In case of program dismissal, the student will not receive any refund for any missed service and will be accountable for any additional cost ascribable to the dismissal itself.